

**Paritair Comité
voor de ondernemingen
van technische land- en tuinbouwwerken**

**Commission Paritaire
pour les entreprises
du travaux
techniques agricoles et horticoles**

**Collectieve arbeidsovereenkomst
van 10 oktober 2013 betreffende de
inspanning ten voordele van de personen die
behoren tot de risicogroepen.**

**Convention collective de travail
du 10 octobre 2013 relative aux efforts en
faveur des personnes appartenant aux
groupes à risque**

Art. 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en hun werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de ondernemingen van technische land- en tuinbouwwerken.

Onder 'werknemers' wordt verstaan: de arbeiders en arbeidsters.

Art. 1

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et leurs travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises du travaux techniques agricoles et horticoles.

On entend par 'travailleurs' : les ouvriers et les ouvrières.

Art.2

Voor de looptijd van deze overeenkomst wordt een bijdrage van 0,10 pct. berekend op grond van het volledige loon van de werknemers tewerkgesteld op grond van een overeenkomst in de zin van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en de uitvoeringsbesluiten van deze wet, en gestort aan het Waarborg en Sociaal Fonds voor de technische land- en tuinbouwwerken

Art.2

Pour la durée de la présente convention, une cotisation de 0,10 % est calculée sur la base du salaire complet des travailleurs occupés dans le cadre d'un contrat au sens de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et tel que visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs et les arrêtés d'exécution de cette loi, et versée au Fonds Social et de Garantie du travaux techniques agricoles et horticoles.

Art.3

De in artikel 2 vermelde bijdrage zal aangewend worden ter ondersteuning van vormings- en opleidingsinitiatieven van personen uit risicogroepen.

Onder deze risicogroepen dient verstaan te worden:

- alle werkzoekenden ongeacht hun opleiding die in aanmerking wensen te komen voor een tewerkstelling in de sector;
- de werknemers tewerkgesteld in de sector die ten gevolge van de toepassing van nieuwe technologieën of

Art.3

La cotisation mentionnée à l'article 2 sera utilisée pour soutenir des initiatives de formation des personnes appartenant aux groupes à risque.

Il y a lieu d'entendre par groupes à risque :

- tous les demandeurs d'emploi, indépendamment de leur formation, qui souhaitent entrer en ligne de compte pour un emploi dans le secteur;
- les travailleurs occupés dans le secteur qui, dans le cadre de

arbeidsprocessen een bij- of omscholing moeten ontvangen;

- werkzoekende jongeren;
- oudere werknemers en mindervalide werknemers;
- alle laaggekwalificeerde werknemers.

De bijdrage kan eveneens aangewend worden om deel te nemen aan regionale tewerkstellingsprogramma's die in aanmerking komen voor regionale of Europese financiering.

Art. 4.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, vierde lid, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (B.S. 8 april 2013), dient 0.05% van de loonmassa aan te rekenen op de voornoemde bijdrage bepaald in artikel 2, voorbehouden te worden ten gunste van één of meerdere groepen opgesomd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013. Van de 0.05 % van de loonmassa waarvan hiervoor bepaald, dient 0.025% besteed te worden aan de werknemers bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit.

Art. 5

Het Sociaal Fonds van de Technische Land- en Tuinbouwwerken wordt belast met de coördinatie, de opvolging en de evaluatie van de in art. 3 en 4 vermelde initiatieven.

Art.6

Deze collectieve arbeidsovereenkomst werd gesloten in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 - inspanning ten voordele van personen die behoren tot de risicogroepen, van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I).

Art.7

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2014.

l'application de nouvelles technologies et nouveaux procédés de travail, doivent entamer une formation ou un recyclage;

- tous les jeunes demandeurs d'emploi;
- les travailleurs âgés et moins valides;
- tous les travailleurs à faible niveau de qualification.

La cotisation peut également être utilisée pour participer à des programmes régionaux en faveur de l'emploi pris en considération pour un financement régional ou européen.

Art.4

Conformément à l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l'article 189, paragraphe 4, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (M.B. 8 avril 2013), 0,05% de la masse salariale à imputer sur la cotisation dont question à l'article 2 doivent être réservés en faveur d'un ou plusieurs groupe(s) cités à l'article 1er de l'arrêté royal du 19 février 2013. De ces 0,05%, 0,025% doivent être consacrés aux travailleurs stipulés à l'article 2 de l'arrêté royal.

Art. 5

Le Fonds social pour les entreprises de travaux techniques agricoles et horticoles est chargé de la coordination, du suivi et de l'évaluation des initiatives mentionnées aux articles 3 et 4.

Art.6

La présente convention collective de travail est conclue en application du titre XIII, chapitre VIII, de la Section 1ère – Effort en faveur des personnes appartenant aux groupes à risque, de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I).

Art.7

La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1er janvier 2014 et cesse de produire ses effets au 31 décembre 2014.